

ПОРУЧЕНИЕ
на совершение торговых сделок
INSTRUCTION
for trading transactions

№ _____
номер поручения / number instruction

Уникальный идентификационный номер Клиента / Unique identification number of the Client: _____

Клиент / Client: _____

на основании брокерского договора / on the basis of a brokerage agreement: _____
вписать номер договора и дату/enter contract number and date

поручает ОсОО «Эркиндик Файненс» за счет Клиента заключить сделку на следующих условиях:
instructs Erkindik Finance LTD conclude a transaction at the expense of the Client on the following terms:

Биржа/Exchange: _____

Срок действия поручения / Order validity period: _____

Наименование финансового инструмента, и идентификационный регистрационный номер (ISIN, CUSIP) или др.	Тип поручения	Цена или однозначные условия ее определения	Количество или однозначные условия его определения	Сумма

Координаты / Coordinates	6-значный код / 6-digit code

Дополнительные инструкции для Брокера / Additional Broker Instructions: _____

Место для ввода даты : _____

вписать Ф.И.О клиента /write a full name client М.П. (при наличии) / Place of stamp (if available)

Внимание! Указанное ниже заполняется сотрудником Брокера
Attention! The following is filled in by an employee of the Broker

Номер поручения / Order instruction: _____

Поручение принято к исполнению /Order accepted for execution: _____

подпись и Ф.И.О. представителя Брокера / signature and full name Broker's representative: _____//_____//

Дата и время / Date and time: _____

Порядок заполнения Поручения на совершение торговых сделок
Procedure for filling out an Order for trading transactions

Наименование поля Field name	Комментарий Comments
№	Указывается исходящий номер Поручения Клиента (номер присваивается Клиентом) The outgoing number of the Client's Order is indicated (the number is assigned by the Client)
Дата Date	Указывается Дата подачи Поручения в формате ДД/ММ/ГГ The date of submission of the Instruction in the format DD/MM/YY
Уникальный идентификационный номер Клиента Unique identification number of the Client	Уникальный идентификационный номер Клиента сообщается Брокером в Уведомлении. Соответственно поле заполняется по данным Уведомления The unique identification number of the Client is reported by the Broker in the Notification. Accordingly, the field is filled according to the Notification data.
Клиент Client	ФИО для Клиента – Физического лица или Полное наименование Клиента – юридического лица в соответствии с Уставом в именительном падеже Full name for the Client - an Individual or Full name of the Client - a legal entity in accordance with the Charter in the nominative case
на основании Договора присоединения on the basis of the Accession Agreement	Указывается номер и дата договора. Дата указывается в формате ДД/ММ/ГГ Specify the number and date of the contract. The date is specified in the format DD/MM/YY
Торговая система Trade system	Указывается код Биржи или ОТС (внебиржевая сделка) The code of the Exchange or OTC (over-the-counter transaction) is indicated
Срок действия поручения Order validity period	в соответствии с требованиями Регламента in accordance with the requirements of the Regulation
Финансовый инструмент Financial instrument	Указываются общепринятые на рынке реквизиты Финансового инструмента (ФИ), не допускающие двойного толкования: наименование эмитент ценной бумаги; вид, категорию (тип), выпуск, транши, серию ценной бумаги. The details of the Financial Instrument (FI) generally accepted on the market are indicated, which do not allow double interpretation: name of the issuer of the security; type, category (type), issue, tranche, series of security.
Тип поручения Order type	Указывается направленность Поручения: “Купить” или “Продать”. The direction of the Order is indicated: “Buy” or “Sell”.
Цена Price	Указывается цена, по которой Клиент желает купить или продать Финансовые инструменты. В зависимости от вида ценных бумаг цена может быть указана в процентах к номиналу (для долговых ценных бумаг) или в денежном выражении (для долевых ценных бумаг). Допускается указание Клиентом в данном поле “по текущей цене”. Если цена обозначена без указания на то, нижний или верхний это предел, то в Поручении на покупку такая цена рассматривается как верхний предел, а в Поручении на продажу – как нижний предел. Если в Поручении не оговорено иное, то считается, что цена не включает вознаграждение Брокера. The price at which the Client wants to buy or sell Financial Instruments is indicated. Depending on the type of securities, the price may be indicated as a percentage of par value (for debt securities) or in monetary terms (for equity securities). The Client may indicate in this field “at the current price”. If the price is indicated without indicating whether it is a lower or upper limit, then in the Order to buy such price is considered as the upper limit, and in the Order to sell - as the lower limit. Unless otherwise specified in the Order, the price is considered to be exclusive of the Broker's fee.
Количество ФИ Number of FIs	Указать количество Финансовых инструментов в лотах или штуках с обязательным указанием единиц измерения. Indicate the number of Financial Instruments in lots or pieces with the obligatory indication of units of measurement.
Сумма поручения Order amount	Указывается сумма денежных средств, которую Клиент поручает использовать для покупки Финансовых инструментов (ФИ) или получить в результате продажи ФИ по цене, указанной в поручении. Для ценных бумаг с Накопленным купонным доходом (НКД) Поле “Сумма поручения” указывается с учетом НКД. Поле «Сумма поручения» не является обязательным для заполнения. Specifies the amount of funds that the Client instructs to use for the purchase of Financial Instruments (FI) or receive as a result of the sale of FI at the price specified in the instruction. For securities with Accumulated Coupon Yield (ACY). The “Instruction Amount” field is indicated taking into account ACY. The Order Amount field is optional.
Дополнительные инструкции для Брокера: Additional instructions for Broker:	Обязательное для заполнения в случае, если подается поручение с целью совершения сделки РЕПО, поручение должно содержать: указание на совершение сделки РЕПО (прямое РЕПО/обратное РЕПО); ставку РЕПО (% год.) или цену одной ценной бумаги по второй части сделки РЕПО; сумму по второй части сделки РЕПО. Данное поле может содержать и иную информацию, в том числе дается указание на сделку РЕПО, мены, др. Mandatory to fill in if an instruction is submitted for the purpose of making a REPO transaction, the instruction must contain: an indication of the execution of a REPO transaction (direct REPO/ reverse REPO); REPO rate (% per annum) or the price of one security for the second part of the REPO transaction; the amount of the second part of the REPO transaction. This field may contain other information, including an indication of REPO transaction, exchange, etc.